

Reconocimientos

La FAO agradece las contribuciones de Elzbieta Martyniuk en el desarrollo de la versión preliminar de estas directrices.

Los textos de los recuadros en que se comparten experiencias nacionales fueron proporcionados por:

- Teresa Agüero Teare, Chile
- Oya Akin, Turquía
- Frank Begemann, Alemania
- Harvey Blackburn, Estados Unidos de América
- Mamadou Diop, Senegal
- Jacques Els, Namibia
- Igor Guziev, Ucrania
- Sipke Joost Hiemstra, los Países Bajos
- Yusup Ibragimov, Uzbekistán
- Mohammad Ali Kamali, República Islámica del Irán
- Vanida Khumnirdpetch, Tailandia
- Drago Kompan, Eslovenia
- Catherine Marguerat-König, Suiza
- Arthur Mariante, Brasil
- Vera Matlova, República Checa
- Carlos Mezzadra, Argentina
- Cleopas Okore, Kenia
- Ken Richards, Canadá
- H. William Vivanco, Perú
- Hongjie Yang, China

Los textos de los recuadros en que se comparten experiencias regionales fueron proporcionados por:

- Erling Fimland, Países Nórdicos
- Arthur Mariante, América Latina y el Caribe
- Nichol Nonga, Pacífico Sudoccidental
- Dominique Planchenault, Europa
- David Steane, Asia

Un documento preliminar se presentó y discutió en la Sexta Sesión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos *Zoogenéticos* para la Alimentación y la Agricultura de noviembre de 2010. Las directrices fueron presentadas y aprobadas por la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura, en su Treceava Sesión Regular de julio de 2011.

Abreviaturas y acrónimos

AnGR	recursos zoogeneticos para la alimentacion y la agricultura
APHCA	Comisión de Producción y Sanidad Pecuarias para Asia y el Pacífico (http://www.aphca.org)
ASARECA	Association for Strengthening Agricultural Research in Eastern and Central Africa (Asociación para el Fortalecimiento de la Investigación Agrícola en África Oriental y Central) (http://www.asareca.org)
AU/IBAR	African Union Interafrican Bureau for Animal Resources (Unión Africana/Oficina Interafricana de Recursos Animales) (http://www.au-ibar.org)
BLE	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (Oficina Federal para la Agricultura y la Alimentación) (Alemania) (http://www.ble.de)
BLW	Bundesamt für Landwirtschaft (Oficina Federal de Agricultura) (Suiza) (http://www.blw.admin.ch/index.html?lang=en)
CDB	Convenio sobre la Diversidad Biológica (http://www.cbd.int)
CGN	Centre for Genetic Resources, the Netherlands (Centro para los Recursos Genéticos, los Países Bajos) (http://www.cgn.wur.nl/UK)
CGRFA	Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (http://www.fao.org/nr/cgrfa/es)
CIHEAM	Centro Internacional de Estudios Superiores sobre Agronomía Mediterránea (http://www.ciheam.org)
CILSS	Comité permanent Inter-Etats de Lutte contre la Sécheresse dans le Sahel (Comité Permanente Interestatal para la Lucha contra la Sequía en el Sahel) (http://www.cilss.bf)
ConSDABI	Consorzio per la Sperimentazione, Divulgazione e Applicazione di Biotecniche Innovative (Consortio para la Experimentación, Diseminación y Aplicación de Biotécnicas Innovativas) (Italia) (http://www.consdabi.org/home.php.htm)
COP	Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica
CORAF	Conseil Ouest et Centre Africain pour la Recherche et le Développement Agricoles (Consejo Africano Occidental y Central para la Investigación y el Desarrollo Agrícola) (http://www.coraf.org)
CTA	Centro Técnico de Cooperación Agrícola y Rural (http://www.cta.int)
DAD-IS	Sistema de Información sobre la Diversidad de los Animales Domésticos (http://www.fao.org/DAD-IS)
DAD-Net	Red sobre la Diversidad de los Animales Domésticos (http://dgroups.org/Community.aspx?c=66ada01b-ae15-4793-8552-UU32cc4b7c4061 y DAD-Net@fao.org)
DAGRIS	Domestic Animal Genetic Resources Information System (Sistema de Información sobre Recursos Genéticos de los Animales Domésticos) (http://dagris.ilri.cgiar.org)

EAAP	Federación Europea de Ciencia Animal (http://www.eaap.org)
EAAP-AGDB	EAAP–Animal Genetic Resources Data Bank (EAAP–Banco de Datos Zoogenéticos)
EFABIS	European Farm Animal Biodiversity Information System (Sistema Europeo de Información sobre la Biodiversidad de los Animales de Granja) (http://efabis.tzv.fal.de)
EM-ABG	European Master in Animal Breeding and Genetics (Maestría Europea en Mejoramiento Genético y Genética Animal, http://www.emabg.wur.nl/UK)
EMBRAPA	Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (Brasil) (http://www.EMBRAPA.br)
ERFP	Centro de Coordinación Regional Europeo (http://www.rfp-europe.org)
FABIS-net	Red del Sistema de Información sobre la Biodiversidad de los Animales de Granja (http://www.eaap.org/content/efabis_net.htm)
FABRE-TP	Farm Animal Breeding Technology Platform of the European Union (Plataforma Tecnológica de Mejoramiento Genético de Animales Domésticos de la Unión Europea) (http://www.fabretp.info)
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (www.fao.org)
FAOSTAT	Base de Datos Estadísticos Sustantivos de la FAO (http://faostat.fao.org/DesktopDefault.aspx?PageID=291&lang=es)
FODA	fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas
FRB	La Fondation pour la recherche sur la biodiversité (Fundación para la Investigación de la Biodiversidad) (Francia) (http://www.fondationbiodiversite.fr)
GDAR	Tarimsal Arařtırmalar ve Politikalar Genel M¼d¼rl¼ę¼ (Dirección General de Investigación Agrícola) (Turquía) (http://www.tagem.gov.tr)
GLOBALDIV	A global view of livestock biodiversity and conservation (Una visión mundial de la biodiversidad y conservación ganadera) (http://www.globaldiv.eu)
IBV	Informationszentrum Biologische Vielfalt (Centro de Información y Coordinación para la Diversidad Biológica) (Alemania) (www.genres.de/en)
ICARDA	Centro Internacional de Investigaciones Agrícolas en Zonas Áridas (http://www.icarda.org)
IGAD	Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (http://www.africa-union.org/root/au/recs/igad.htm)
ILRI	Instituto Internacional de Investigaciones Agropecuarias (http://www.ilri.org)
INIA	Instituto Nacional de Innovación Agraria (Perú) (http://www.inia.gob.pe)
INTA	Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (Argentina) (http://www.inta.gov.ar/index.asp)
ISRA	Institut Sénégalais de Recherches Agricoles (Instituto Senegalés de Investigación Agrícola) (http://www.isra.sn)
ITC	International Trypanotolerance Centre (Centro Internacional de Tripanotolerancia) (http://www.itc.gm)
ITWG-AnGR	Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura (http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/es/genetics/angrvent2009.html)

MoDAD	Medida de la Diversidad de los Animales Domésticos
MYPoW	Programa de Trabajo Plurianual de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (http://www.fao.org/nr/cgrfa/cgrfa-mypow/es)
NAGP	National Animal Germplasm Program (Programa Nacional de Germplasma Animal) (Estados Unidos de América) (http://www.csrees.usda.gov/nea/animals/in_focus/an_breeding_if_germplasm.html)
NordGen	Nordic Genetic Resource Center (Centro Nórdico de Recursos Genéticos) (http://www.nordgen.org/index.php/en/content/view/full/2)
ONG	organizaciones no gubernamentales
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (http://www.undp.org)
PROGEBE	Regional Project on Sustainable Management of Endemic Ruminant Livestock in West Africa (Proyecto regional sobre gestión sostenible de rumiantes ganaderos endémicos de África Occidental) (http://www.progebe/net/index.php?lang=en)
RFP-LAC	Centro de Coordinación Regional para los Recursos Zoogenéticos de América Latina y el Caribe
SADC	Comunidad para el Desarrollo del África Meridional (http://www.sadc.int)
SBSTTA	Órgano Subsidiario de Asesoramiento Técnico, Científico y Tecnológico (http://www.cbd.int/sbstta14)
SIDA	Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo (http://www.sida.se/English)
SoW-AnGR	<i>La Situación de los Recursos Zoogenéticos Mundiales para la Alimentación y la Agricultura</i> (http://www.fao.org/docrep/012/a1250s/a1250s00.htm)
SPC	Secretaría de la Comunidad del Pacífico (http://www.spc.int)
TCP	Proyecto de cooperación técnica (http://www.fao.org/tc/tcp)
TGRDEU	Zentrale Dokumentation Tiergenetischer Ressourcen in Deutschland (Documentación Central para los Recursos Zoogenéticos) (Alemania) (http://tgrdeu.genres.de)
TÜBİTAK	Türkiye Bilimsel ve Teknolojik Araştırma Kurumu (Consejo de Investigación Científica y Tecnológica de Turquía) (http://www.tubitak.gov.tr/en/ot/10/)
UEMAO	Unión Económica y Monetaria del África Occidental (http://www.uemoa.int)

Introducción

Con base en el desarrollo de la Estrategia Mundial para la Ordenación de los Recursos Genéticos de los Animales de Granja, la FAO preparó el *Primer documento de líneas directrices para la elaboración de planes nacionales de gestión de los recursos zoogenéticos* (FAO, 1998). Las primeras directrices fueron diseñadas para ayudar a los países a iniciar el desarrollo y la implementación de programas de gestión de sus recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura. Con base en la experiencia de muchos años en la implementación de la Estrategia Mundial y la subsecuente aprobación de un marco acordado internacionalmente, el *Plan de Acción Mundial sobre los Recursos Zoogenéticos (Plan de Acción Mundial)*, ha proporcionado la iniciativa y las bases para el desarrollo de estas nuevas directrices, con el objetivo de apoyar a los países en sus esfuerzos por implementar el *Plan de Acción Mundial*, y desarrollar Estrategias Nacionales y Planes de Acción para los AnGR.

Las directrices están divididas en seis secciones:

- La sección 1** proporciona una perspectiva general del desarrollo del programa de los AnGR de la FAO. Esta sección es importante para aquellos que se han involucrado en el programa recientemente y desean tener un mejor entendimiento del proceso que llevó a la aprobación del *Plan de Acción Mundial*.
- La sección 2** provee conceptos introductorios de las directrices.
- La sección 3** contiene una descripción general del marco institucional mundial para los AnGR.
- La sección 4** describe los roles y responsabilidades de la FAO como Centro de Coordinación Mundial para los Recursos Zoogenéticos, y provee apoyo a los países miembros de la FAO en la implementación del *Plan de Acción Mundial*.
- La sección 5** describe los marcos institucionales nacionales, y las tareas y actividades de un Centro de Coordinación Nacional.
- La sección 6** describe la situación de desarrollo y operación de los Centros de Coordinación Regional, y proporciona recomendaciones para su establecimiento.

Las directrices están basadas en la experiencia obtenida en países y regiones desde el inicio del programa en AnGR de la FAO a principios de la década de 1990. Estas directrices incluyen contribuciones personales de muchos individuos que están o estuvieron participando activamente en la implementación nacional y regional de los centros de coordinación y programas de AnGR.